



Auszug aus dem Protokoll der Gemeindeversammlung Elgg

Beschluss vom 13. Dezember 2018

7.1.1.2 Netz

14. Kreditantrag von CHF 340'000 für den Ersatz der Wasserleitung im Rebweg

Beschluss der Gemeindeversammlung

Die Gemeindeversammlung beschliesst:

1. Der Kredit über CHF 340'000.00 (inkl. MwSt.) für den Ersatz der Wasserleitung im Rebweg, Abschnitt Hertenstrasse bis Bergstrasse, wird genehmigt und der Betrag wird der Investitionsrechnung 2019, Konto 1.7101.503001, belastet.
2. Die Kommission der Technischen Betriebe wird ermächtigt, die notwendigen Verträge mit den Unternehmen abzuschliessen und die Sanierungsarbeiten ausführen zu lassen.
3. Mitteilung durch Protokollauszug an:
 - Vorsteher Technische Betriebe
 - Finanzverwaltung
 - Akten

Namens der Gemeindeversammlung Elgg

Präsident:

Ch. Ziegler

Schreiberin:

S. Lambrigger Nyffeler

versandt am: 19. Dez. 2018

RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION
der Gemeinde Elgg

**Zum Antrag des Kredites über Fr. 340'000.-- für den ‚Ersatz der
Wasserleitung im Rebweg‘**

1. Die Rechnungsprüfungskommission hat folgenden Antrag der Politischen Gemeinde Elgg über einen Kredit geprüft:

Antrag eines Kredites über Fr. 340'000.-- für den ‚Ersatz der Wasserleitung im Rebweg‘.

2. Die beantragten Arbeiten sind im Voranschlag 2019 budgetiert.
3. Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung, den Kredit in der Gesamthöhe von Fr. 340'000.-- zu genehmigen.

Elgg, 12. November 2018

RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION
der Gemeinde Elgg

Der Präsident

Der Aktuar



Daniel Gillmann



Christian Meier



Auszug aus dem Protokoll des Gemeinderats Elgg

Beschluss vom 2. Oktober 2018

7.	Umwelt
7.1	Wasserversorgung
7.1.1	Infrastruktur
7.1.1.2	Netz

305. Ersatz Wasserleitung Rebweg: Kreditgenehmigung zuhanden Gemeindeversammlung

Ausgangslage

Die Wasserleitung im Rebweg ist in einem mangelhaften Zustand: So kam es im 2018 hinter dem Kindergarten wieder zu einem Leitungsbruch. In den letzten Jahren mussten auf diesem Leitungsabschnitt mehrere Schäden behoben werden, weshalb sich ein Leitungsersatz aufdrängt. Das Ingenieurbüro TBB Ingenieure AG wurde deshalb im November 2016 von der Kommission der Technischen Betriebe beauftragt, ein Vorprojekt für den Ersatz der Wasserleitung auszuarbeiten.

Erläuterungen zum Projekt

Hauptleitung

Die bestehende Versorgungsleitung verbindet die Wasserleitung der Hertenstrasse mit der Leitung in der Bergstrasse. Die Wasserleitung ist aus Grauguss und stammt aus dem Jahr 1956. Der Leitungsdurchmesser beträgt 150 mm. Gemäss Generellem Wasserversorgungsprojekt (GWP) ist keine Kalibervergrösserung vorgesehen. Für den Brandschutz sind 4 Hydranten vorhanden.

Die projektierte Versorgungsleitung wird mit duktilen Gussrohre NW 150 mm erstellt. Die gewählte Linienführung orientiert sich an den bestehenden Leitungen und Schächten. Bestehende Abgänge werden alle übernommen und an die neue Leitung angeschlossen.

Hydranten

Die Standorte der Hydranten wurden übernommen und werden mit der Ausarbeitung des Bauprojektes mit der Wasserversorgung Elgg und in Absprache mit Feuerwehrkommandant Robert Frauenfelder noch überprüft. Die Hydrantenzuleitungen werden mit Durchmesser NW 125 mm erstellt, womit die Löschwassersicherheit gegeben ist.

Hausanschlussleitungen

Aufgrund des Alters oder des verwendeten Materials sind diverse Hausanschlussleitungen zu ersetzen. Für die Hausanschlussleitungen werden Kunststoffrohre aus PE NW 50/41 mm verwendet.

Werke

Die Werke (EKZ, Swisscom, upc Cablecom) wurden im Dezember 2016 vom Projektingenieur über das Projektvorhaben informiert.

Die EKZ und die upc Cablecom haben für das Verlegen von Kabelschutzrohren Bedarf angemeldet. Von Seiten Swisscom besteht kein Ausbaubedarf.

Für die Verlegung der Kabelschutzrohre wird der Leitungsgraben als Stufengraben ausgebildet. Der Kostenteiler der Werke EKZ und upc Cablecom wird nach Anzahl Rohrleitungen errechnet und wird in der Realisierungsphase noch festgelegt.

Erwägungen

Auf Grund des mangelhaften baulichen Zustandes der Wasserleitung und der geplanten Sanierung des Rebweges drängt sich ein Ersatz der Rohrleitungsanlagen auf.

Die Ingesa AG hat eine Kostenschätzung (+/- 20 bis 25%) erstellt. Die Gesamtprojektkosten von CHF 340'000.00 (inkl. MwSt) gliedern sich nach Arbeitsgattung wie folgt:

Arbeitsgattung	Betrag in CHF
Installationsarbeiten (Hauptleitung, Hausanschlüsse und Hydrantenzuleitungen)	112'000.00
Tiefbauarbeiten	142'000.00
Projektierung / Bauleitung / Nebenkosten	36'000.00
Unvorherzusehendes	25'000.00
Mehrwertsteuer 7.7 % (gerundet)	25'000.00
Total Bau- und Nebenkosten (inkl. MwSt.)	340'000.00

Die Kostenschätzung geht von einer Strassenwiederinstandstellung als Grabenflick aus. Die Kosten für die Wasserversorgung Elgg sind unabhängig vom Vorhaben der Strassen-sanierung. Die Abteilung Tiefbau und Verkehr wird das Strassenbauprojekt an der Gemeindeversammlung im Dezember.2018 vorlegen.

An die Baukosten sind keinerlei Beiträge zu erwarten.

Der Kreditantrag der Kommission der Technischen Betriebe für die Erneuerung der Wasserleitung im Rebweg, Abschnitt Hertenstrasse bis Bergstrasse beträgt brutto **CHF 340'000.00** (inkl. MwSt.) Es ist ein Vorsteuerabzug von ca. CHF 25'000.00 rückforderbar, womit sich eine Nettobelastung der Gemeindewerke von ca. CHF 315'000.00 ergeben wird.

Finanzkompetenzen

Gemäss Art. 14 Abs. 3 liegen die Finanzkompetenzen für Ausgaben über CHF 200'000 und unter CHF 2'000'000 bei der Gemeindeversammlung.

Finanzierung

Die Aufwendungen über CHF 340'000.00 (inkl. MwSt.) sind in der Investitionsrechnung 2019, Konto Nr. 1.7101.503001 eingestellt.

Der Gemeinderat beschliesst:

1. Der Kredit über CHF 340'000.00 (inkl. MwSt.) für den Ersatz der Wasserleitung im Rebweg, Abschnitt Hertenstrasse bis Bergstrasse, wird der Gemeindeversammlung zur Genehmigung vorgelegt.
2. Vorausgesetzt der Annahme durch die Gemeindeversammlung sind die Kosten der Investitionsrechnung 2019, Konto 1.7101.503001 zu belasten.
3. Die Kommission der Technischen Betriebe wird ermächtigt, nach Genehmigung des Gesamtkredites durch die Gemeindeversammlung, die notwendigen Verträge mit den Unternehmen abzuschliessen und die Sanierungsarbeiten ausführen zu lassen.
4. Mitteilung durch Protokollauszug an:
 - Gemeindeversammlung als Antrag
 - Rechnungsprüfungskommission
 - Finanzverwaltung
 - Betriebsleiter Wasser/Abwasser A. Widmer
 - Ingenieurbüro Ingesa AG, Florahof 5a, 8353 Elgg Technische Betriebe, Akten

Gemeinderat Elgg

Präsident:

Ch. Ziegler

Schreiberin:

S. Lambrigger Nyffeler

versandt am: - 5. Okt. 2018

WEISUNG

Ausgangslage

Die Wasserleitung im Rebweg ist in einem mangelhaften Zustand: So kam es im 2018 hinter dem Kindergarten wieder zu einem Leitungsbruch. In den letzten Jahren mussten auf diesem Leitungsabschnitt mehrere Schäden behoben werden, weshalb sich ein Leitungsersatz aufdrängt. Das Ingenieurbüro TBB Ingenieure AG wurde deshalb im November 2016 von der

Kommission der Technischen Betriebe beauftragt, ein Vorprojekt für den Ersatz der Wasserleitung auszuarbeiten.

Erläuterungen zum Projekt

Hauptleitung

Die bestehende Versorgungsleitung verbindet die Wasserleitung der Hertenstrasse mit der Leitung in der Bergstrasse. Die Wasserleitung ist aus Grauguss und stammt aus dem Jahr 1956. Der Leitungsdurchmesser beträgt 150 mm. Gemäss Generellem Wasserversorgungsprojekt (GWP) ist keine Kalibervergrösserung vorgesehen. Für den Brandschutz sind 4 Hydranten vorhanden.

Die projektierte Versorgungsleitung wird mit duktilen Gussrohre NW 150 mm erstellt. Die gewählte Linienführung orientiert sich an den bestehenden Leitungen und Schächten. Bestehende Abgänge werden alle übernommen und an die neue Leitung angeschlossen.

Hydranten

Die Standorte der Hydranten wurden übernommen und werden mit der Ausarbeitung des Bauprojektes mit der Wasserversorgung Elgg und in Absprache mit Feuerwehrkommandant Robert Frauenfelder noch überprüft. Die Hydrantenzuleitungen werden mit Durchmesser NW 125 mm erstellt, womit die Löschwassersicherheit gegeben ist.

Hausanschlussleitungen

Aufgrund des Alters oder des verwendeten Materials sind diverse Hausanschlussleitungen zu ersetzen. Für die Hausanschlussleitungen werden Kunststoffrohre aus PE NW 50/41 mm verwendet.

Werke

Die Werke (EKZ, Swisscom, upc Cablecom) wurden im Dezember 2016 vom Projektgenieur über das Projektvorhaben informiert. Die EKZ und die upc Cablecom haben für das Verlegen von Kabelschutzrohren Bedarf angemeldet. Von Seiten Swisscom besteht kein Ausbaubedarf.

Für die Verlegung der Kabelschutzrohre wird der Leitungsgraben als Stufengraben ausgebildet. Der Kostenteiler der Werke EKZ und upc Cablecom wird nach Anzahl Rohrleitungen errechnet und wird in der Realisierungsphase noch festgelegt.

Erwägungen

Auf Grund des mangelhaften baulichen Zustandes der Wasserleitung und der geplanten Sanierung des Rebweges drängt sich ein Ersatz der Rohrleitungsanlagen auf.

Die Ingesa AG hat eine Kostenschätzung (+/- 20 bis 25%) erstellt. Die Gesamtprojektkosten von CHF 340'000.00 (inkl. MwSt) gliedern sich nach Arbeitsgattung wie folgt:

Arbeitsgattung	Betrag in CHF
Installationsarbeiten (Hauptleitung, Hausanschlüsse und Hydrantenzuleitungen)	112'000.00
Tiefbauarbeiten	142'000.00
Projektierung / Bauleitung / Nebenkosten	36'000.00
Unvorherzusehendes	25'000.00
Mehrwertsteuer 7.7 % (gerundet)	25'000.00
Total Bau- und Nebenkosten (inkl. MwSt.)	340'000.00

Die Kostenschätzung geht von einer Strassenwiederinstandstellung als Grabenflick aus. Die Kosten für die Wasserversorgung Elgg sind unabhängig vom Vorhaben der Strassen-sanierung. Die Abteilung Tiefbau und Verkehr wird das Strassenbauprojekt an der Gemeindeversammlung im Dezember.2018 vorlegen.

An die Baukosten sind keinerlei Beiträge zu erwarten.

Der Kreditantrag der Kommission der Technischen Betriebe für die Erneuerung der Wasserleitung im Rebweg, Abschnitt Hertenstrasse bis Bergstrasse beträgt brutto **CHF 340'000.00** (inkl. MwSt.) Es ist ein Vorsteuerabzug von ca. CHF 25'000.00 rückforderbar, womit sich eine Nettobelastung der Gemeindewerke von ca. CHF 315'000.00 ergeben wird.

Finanzkompetenzen

Gemäss Art. 14 Abs. 3 liegen die Finanzkompetenzen für Ausgaben über CHF 200'000 und unter CHF 2'000'000 bei der Gemeindeversammlung.

Finanzierung

Die Aufwendungen über CHF 340'000.00 (inkl. MwSt.) sind in der Investitionsrechnung 2019, Konto Nr. 1.7101.503001 eingestellt.



Auszug aus dem Protokoll Kommission der Technischen Betriebe Elgg

Beschluss vom 20. September 2018

- 7.1.1.2 Netz**
91. **Ersatz Wasserleitung Rebweg:
Projektgenehmigung und Kreditantrag an GR/GV**

Antrag an die Kommission der Technischen Betriebe

1. Dem Vorprojekt über den Ersatz der Wasserleitung Rebweg, Abschnitt Hertenstrasse bis Bergstrasse, mit Projektkosten von CHF 340'000.00 (inkl. MwSt.) wird zugestimmt.
2. Das Vorprojekt Ersatz Wasserleitung Rebweg, Abschnitt Hertenstrasse bis Bergstrasse, wird an den Gemeinderat weitergeleitet, mit Antrag, das Bauprojekt, inkl. Investitionskosten der Gemeindeversammlung zur Genehmigung vorzulegen.

Ausgangslage

Im Herbst 2016 erteilte die Kommission der technischen Betriebe der TBB Ingenieure AG den Auftrag ein Vorprojekt für den Ersatz der bestehenden Wasserleitung im Rebweg zu erarbeiten (Geschäft Nr. 244, 26. KTB-Sitzung vom 24.11.2016). Die Wasserleitung ist in einem mangelhaften Zustand: Im 2018 kam es hinter dem Kindergarten zu einem Leitungsbruch. In den letzten Jahren mussten auf diesem Leitungsabschnitt mehrere Schäden behoben werden, weshalb sich ein Leitungsersatz aufdrängt.

Die Abteilung Tiefbau und Verkehr beabsichtigt, das Strassenbauprojekt an der Gemeindeversammlung im Dezember.2018, gemeinsam mit dem Bauprojekt für die Wasserleitung, vorzulegen. Um den Zeitplan einzuhalten, hat der Gemeinderat bis spätestens zum 2. Oktober 2018 über den Ersatz der Wasserleitung im Rebweg zu befinden.

Das Projekt der TBB Ingenieure AG für den Ersatz der Wasserleitung inkl. Kostenschätzung liegt mit Datum vom 18.05.2017 auf Stufe Vorprojekt vor. Zum jetzigen Zeitpunkt ist noch nicht klar, ob das Strassenbauprojekt vom Gemeinderat bzw. der Gemeindeversammlung bewilligt wird. Zudem ist das Verlegen der Werkleitungen (Kabelschutzrohre) stark vom Strassenbauprojekt abhängig. Um den Aufwand gering zu halten, wurde auf die Ausarbeitung eines Bauprojektes vorderhand verzichtet. Nach der Budget- und Kreditgenehmigung ist dieses noch detailliert auszuarbeiten.

Erläuterungen zum Projekt

Hauptleitung

Die bestehende Versorgungsleitung verbindet die Wasserleitung der Hertenstrasse mit der Leitung in der Bergstrasse. Die Wasserleitung ist aus Grauguss und stammt aus dem Jahr 1956. Der Leitungsdurchmesser beträgt 150 mm. Gemäss Generellem Wasserversorgungsprojekt (GWP) ist keine Kalibervergrößerung vorgesehen. Für den Brandschutz sind 4 Hydranten vorhanden.

Die projektierte Versorgungsleitung wird mit duktilen Gussrohre NW 150 mm erstellt. Die gewählte Linienführung orientiert sich an den bestehenden Leitungen und Schächten. Bestehende Abgänge werden alle übernommen und an die neue Leitung angeschlossen.

Hydranten

Die Standorte der Hydranten wurden übernommen und werden mit der Ausarbeitung des Bauprojektes mit der Wasserversorgung Elgg und in Absprache mit Feuerwehrkommandant Robert Frauenfelder noch überprüft.

Die Hydrantenzuleitungen werden mit Durchmesser NW 125 mm erstellt, womit die Löschwassersicherheit gegeben ist.

Hausanschlussleitungen

Aufgrund des Alters oder des verwendeten Materials sind diverse Hausanschlussleitungen zu ersetzen. Für die Hausanschlussleitungen werden Kunststoffrohre aus PE NW 50/41 mm verwendet.

Werke

Die Werke (EKZ, Swisscom, upc Cablecom) wurden im Dezember 2016 über das Projektvorhaben informiert.

Die EKZ und die upc Cablecom haben für das Verlegen von Kabelschutzrohren Bedarf angemeldet.

Von Seiten Swisscom besteht kein Ausbaubedarf.

Für die Verlegung der Kabelschutzrohre wird der Leitungsgraben als Stufengraben ausgebildet. Der Kostenteiler der Werke EKZ und upc Cablecom wird nach Anzahl Rohrleitungen errechnet. Dieser wird in der Realisierungsphase festgelegt.

Erwägungen

Auf Grund des mangelhaften baulichen Zustandes der Wasserleitung und der geplanten Sanierung des Rebweges drängt sich ein Ersatz der Rohrleitungsanlagen auf.

Die Ingesa AG hat eine Kostenschätzung (+/- 20 bis 25%) erstellt. Die Gesamtprojektkosten von CHF 340'000.00 (inkl. MwSt) gliedern sich nach Arbeitsgattung wie folgt:

Arbeitsgattung	Betrag in CHF
Installationsarbeiten (Hauptleitung, Hausanschlüsse und Hydrantenzuleitungen)	112'000.00
Tiefbauarbeiten	142'000.00
Projektierung / Bauleitung / Nebenkosten	36'000.00
Unvorherzusehendes	25'000.00
Mehrwertsteuer 7.7 % (gerundet)	25'000.00
Total Bau- und Nebenkosten (inkl. MwSt.)	340'000.00

Die Kostenschätzung geht von einer Strassenwiederinstandstellung als Grabenflick aus. Die Kosten für die Wasserversorgung Elgg sind unabhängig vom Vorhaben der Strassen-sanierung.

An die Baukosten sind keinerlei Beiträge zu erwarten.

Der Kreditantrag der Kommission der Technischen Betriebe beträgt brutto **CHF 340'000.00** (inkl. MwSt.) für die Erneuerung der Wasserleitung Rebweg.

Finanzkompetenzen

Gemäss Gemeindeordnung, Art. 14 Abs. 3 liegen die Finanzkompetenzen für Ausgaben über CHF 200'000 und unter CHF 2'000'000 bei der Gemeindeversammlung.

Finanzierung

Die Aufwendungen über CHF 340'000 sind in der Investitionsrechnung 2019, Konto Nr. 1.7101.503001 eingestellt.

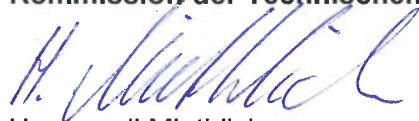
Der Bau der neuen Wasserleitung ist, vorbehältlich der Budget- und Kreditgenehmigung durch die Gemeindeversammlung, auf 2019 geplant.

Die Kommission der Technischen Betriebe b e s c h l i e s s t :

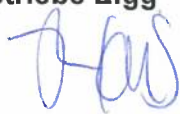
1. Dem Vorprojekt über den Ersatz der Wasserleitung Rebweg, Abschnitt Hertenstrasse bis Bergstrasse mit Projektkosten von CHF 340'000.00 (inkl. MwSt.) wird zugestimmt.
2. Das Vorprojekt Ersatz Wasserleitung Rebweg, Abschnitt Hertenstrasse bis Bergstrasse, wird an den Gemeinderat weitergeleitet, mit Antrag, das Vorprojekt, inkl. Investitionskosten der Gemeindeversammlung zur Genehmigung vorzulegen.
3. Die Aufwendungen sind, vorbehältlich Budget- und Kreditgenehmigung durch die Gemeindeversammlung, dem Investitionskonto 1.7101.503001 zu belasten.

4. Die Ingesa AG wird vorbehältlich der Genehmigung durch die Gemeindeversammlung mit der Projektierung, Devisierung, Submission und Bauleitung beauftragt.
5. Mitteilung an:
 - Gemeinderat
 - Finanzabteilung
 - Brunnenmeister; A. Widmer
 - Ingenieurbüro Ingesa AG
 - Technische Betriebe, Akten

Kommission der Technischen Betriebe Elgg



Hansruedi Miethlich
Präsident



Jessica Haus
Bau- u. Werksekretärin

versandt: